

# Rathaus-Korrespondenz

HERAUSGEGEBEN VOM MAGISTRAT DER STADT WIEN, MAGISTRATSDIREKTION - PRESSESTELLE

WIEN I, RATHAUS, 1. STOCK, TÜR 309b - TELEFON: 45 16 31, KLAPPEN 2232, 2233, 2236

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: WILHELM ADAMETZ

---

Donnerstag, 12. Mai 1960

Blatt 824

Geehrte Redaktion!

=====

Auch heuer machen wir anlässlich des Saisonbeginnes in den städtischen Sommerbädern eine Pressefahrt. Sie findet Dienstag, den 17. Mai, statt. Die Route führt vom Rathaus über Strandbad "Gänsehäufel", Strandbad "Alte Donau", Strandbad "Angelibad", Sommerbad "Krapfenwaldl" und über das Baumgartner Schwimmbad zu der neuen großen Badeanlage auf dem Laaer Berg. Der Amtsführende Stadtrat für Öffentliche Einrichtungen Koci und Bäderdirektor Senatsrat Dipl.-Ing. Michal werden an der Fahrt teilnehmen und die Erläuterungen geben.

Treffpunkt: Dienstag, 17. Mai, 13.45 Uhr, Rathaus, Eingang Lichtenfelsgasse, Autobus.

Sie sind herzlich eingeladen, an dieser Pressefahrt teilzunehmen.

P.S.

Packen Sie auf alle Fälle die Badehose ein!

- - -

## Musikveranstaltungen in der Woche vom 16. bis 22. Mai

12. Mai (RK)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Montag 16. Mai	Brahmssaal (MV) 19.30	Klavierabend Konstantin Mexis (Haydn, Brahms, Schumann, Chopin, Prokofieff)
	Mozartsaal (KH) 19.30	Musikalische Jugend Österreichs - IGNM: 6. Konzert des Ensembles "die reihe" (Boulez, Cerha, König)
	Schubertsaal (KH) 19.30	Akademie für Musik u.d.K.: Vortragsabend der Gesangsklasse Lajos Szamosi (Rossi, Bach, Händel, Marcello, Pergolesi, Gluck, Mozart, Mascagni, Puccini, Boito, Verdi)
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: 1. Vortragsabend der Kompositions- klasse Othmar Steinbauer
	Konservatorium der Stadt Wien Konzertsaal 19.00	Musiklehranstalten der Stadt Wien: Vortragsabend der Gesangsklasse Esther Rethy
Dienstag 17. Mai	Brahmssaal (MV) 19.30	Musikalische Jugend Österreichs: Konzert des Kammerorchesters, Leitung Gerhard Kramer (Barto, Strawinsky)
	Mozartsaal (KH) 19.00	Musiklehranstalten der Stadt Wien: Schumann-Chopin-Abend der Klavier- ausbildungsklassen
	Schubertsaal (KH) 19.30	Amerikahaus Wien - KHG: Chorkonzert des Oberlin-Chores Salzburg (Bach, Mozart, Des Pres, Isaak, Hindemith, Thompson)
	Musikakademie 1, Singerstr. 26 18.30	Akademie für Musik u.d.K.: Klavierabend der Klasse Hilde Seidl- hofer-Suchanek (Bach, Brahms, Dvorak, Diem, Debussy, Martin, Kropfreiter)
Mittwoch 18. Mai	Gr.M.V.Saal 19.30	Gesellschaft der Musikfreunde: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf, am Flügel Heinrich Schmidt (Hugo Wolf)
	Brahmssaal (MV) 19.30	Klavierabend Irena Barbag-Drexler (Händel, Mozart, Beethoven, Debussy, Chopin), nachgeholt vom 25. April

./.

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Mittwoch 18. Mai	Mozartsaal (KH) 19.30	Wr. Konzerthausgesellschaft: 6. Konzert im Zyklus VI; Lieder- abend Christa Ludwig - Walter Berry, am Flügel Dr. Erik Werba (Lieder von Robert Schumann und Hugo Wolf)
	Schubertsaal (KH) 19.30	Klavierabend Herta Gander (Scar- latti, Couperin, Rameau, Beet- hoven, Prokofieff, Debussy)
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Gitarre-Abend der Klasse Karl Scheit (Corelli, Händel, Haydn, Diabelli, Sor, J.N. David)
	Konservatorium der Stadt Wien Konzertsaal 19.00	Musiklehranstalten der Stadt Wien: Jahreskonzert der Zweigschule für volkstümliche Musik, Leitung Viktor Winklbauer
	Radio Wien Gr. Sendesaal 20.15	Österr. Rundfunk - Studio Wien: 8. Konzert im Zyklus "Musik aus drei Jahrhunderten"; N.Ö. Ton- künstlerorchester, Paul Lukacz (Viola), Dirigent Felix Prohaska (Cherubini: Ouverture zu "Der Wasserträger"; Bartok: Konzert für Viola und Orchester; Bruckner: 6. Symphonie)
Donnerstag 19. Mai	Gr. K. H. Saal 19.30	Wr. Konzerthausgesellschaft: 9. Konzert im Zyklus II; Klavier- abend Geza Anda (Haydn: Sonate F-dur; Brahms: Sonate f-moll op. 5; Chopin: 24 Preludes)
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Robert Schumann-Liederabend der Liedklasse Dr. Erik Werba
Freitag 20. Mai	Brahmssaal (MV) 19.30	Akademie für Musik u.d.K.: Klavierwettbewerb "Elena Rombro- Stepanow" (Schluß-Auswahlspiel mit Preisverleihung)
	Mozartsaal (KH) 19.30	Wr. Konzerthausgesellschaft: a.o. Konzert des Kammerorchesters der KHG, Solist und Dirigent Enrico Mainardi (Vivaldi: Concerto grosso c-moll; Tartini: Cello- konzert A-dur; Mainardi: Elegie für Cello und Streichorchester; Boccherini: Symphonie c-moll)

Datum:	Saal:	Veranstaltung:
Freitag 20. Mai	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Violinabend der Klasse Ernst Moravec (Mozart, Beethoven, Paganini, Dvorak, Sibelius)
	Konservatorium der Stadt Wien Vortragssaal 19.00	Musiklehranstalten der Stadt Wien: Vortragsabend der Klavierklasse Doris Zimmer, Zw. XII
	Palais Palffy Figaro-Saal 19.30	Amerikahaus Wien: Liederabend Anne Rothgeb, am Flügel Dr. Erik Werba (Haydn, Schubert, Strauß, Debussy, Hindemith, Copland)
Samstag 21. Mai	Gr.M.V.Saal 15.00	Wiener Philharmoniker: Nicolai- Konzert, Dirigent Herbert Karajan; Solisten Hilde Güden, Christa Ludwig, Anton Dermota und Otto Wiener. (Beethoven: 9. Symphonie)
	Gr.M.V.Saal 19.30	Österr. Gewerkschaftsbund - GdM: 4. Konzert im Strawinsky-Tschai- kowsky-Zyklus; Wr. Symphoniker, Singverein, Gerda Scheyrer (Sopran), Ivo Zidek (Tenor), Dirigent Wolfgang Sawallisch (Strawinsky: Feuervogel- Suite, Cantata 52; Tschaikowsky: 1. Symphonie)
	Schubertsaal (KH) 19.30	Schülerkonzert Mary Steiner
	Musikakademie Vortragssaal 18.00	Akademie für Musik u.d.K.: Vortragsabend der Klasse Elisabeth Rado (Arien aus russischen Opern)
Sonntag 22. Mai	Gr.M.V.Saal 11.00	Wiener Philharmoniker: Nicolai-Konzert, Dirigent Herbert Karajan (Wiederholung vom 21. Mai)
	Gr.M.V.Saal 19.30	Gesellschaft der Musikfreunde: 4. Konzert im Strawinsky-Tschai- kowsky-Zyklus, Dirigent Wolfgang Sawallisch (Wiederholung vom 21. Mai)
	Mozartsaal (KH) 19.30	Sängerbund Kaisermühlen: Chorkonzert

Holländische Beamte im Wiener Rathaus  
=====

12. Mai (RK) Stadtrat Glaserer und Magistratsdirektor Dr. Kinzl empfingen gestern abend im Roten Salon des Wiener Rathauses eine Delegation des Allgemeinen Verbandes holländischer Beamten, die zu einem mehrtägigen Studienbesuch als Gäste der Gewerkschaft nach Wien gekommen sind. Die Abordnung wurde im Rathaus vom Zweiten Vorsitzenden der Gewerkschaft der Gemeindebediensteten Weisz vorgestellt.

Stadtrat Glaserer übermittelte den Holländern die Grüße der Stadtverwaltung und des Bürgermeisters und wünschte ihnen einen angenehmen Aufenthalt. Im Namen der Gäste dankte Zentralsekretär Jan Hogerwerf für die freundliche Aufnahme in Wien.

- - -

Bürgermeister Jonas besichtigte Ringstraßen-Baustellen  
=====Die Bautermine werden überall eingehalten

12. Mai (RK) Mitte Februar wurde mit den Arbeiten an den drei Verkehrsbauwerken auf der Ringstraße begonnen. Bürgermeister Jonas besichtigte heute vormittag in Begleitung von Stadtrat Heller und Senatsrat Dipl.-Ing. Koller diese Baustellen, um sich über den gegenwärtigen Stand der Arbeiten zu informieren.

Der Erdaushub für die beiden Fußgängerpassagen bei der Bellaria und bei der Babenbergerstraße ist derzeit etwa zur Hälfte durchgeführt. Er betrug für beide Baugruben rund 8.000 Kubikmeter. Auf beiden Baustellen wurde bereits mit den Betonarbeiten an den Stahlbetonwänden sowie den Stiegenanlagen begonnen. Der Bürgermeister nahm mit Genugtuung die Zusicherung der Bauleitung entgegen, daß Mitte August der erste Bauteil bei der Bellaria und bei der Babenbergerstraße im Rohbau fertiggestellt sein wird. Zu diesem Zeitpunkt werden die Straßenbahnlinien an der Ringaußenseite in ihren normalen Gleisen fahren. Auch die angrenzende Fahrbahnhälfte der Ringstraße wird für den Verkehr bereitstehen. Anschließend werden die Arbeiten an den Fußgängerpassagen an der Ringinnenseite in Angriff genommen.

Auch beim Umbau der Schottentorkreuzung, deren unterirdisches Verkehrsbauwerk eine Ausdehnung von rund 7.500 Quadratmeter haben wird, sind etwa 60 Prozent des Aushubes der riesigen Baugrube bewältigt. Entlang der Währinger Straße deutet bereits eine gegen die Schottentorkreuzung verlaufende, samt den tiefen Fundamenten bis zu 11 Meter hohe Stützmauer die Abfahrtsrampe zum unterirdischen Haltestellenbereich an. Auf der Baustelle Schottenkreuzung wurde nun schon jene Bauphase erreicht, in der auch in Nachtschichten bei Vermehrung der Arbeitskräfte weitergearbeitet werden kann.

Die Fertigstellung der zwölf Meter breiten Betonfahrbahn vor der Votivkirche wird demnächst eine wesentliche Erleichterung der jetzigen Verkehrssituation im Bereich der Baustelle bringen. Der Ausbau der Universitätsstraße von der Landesgerichtsstraße bis zur Reichsratsstraße sowie der verlängerten Hörlgasse

entlang der Votivkirche wird durch Koordinierung der Bauarbeiten noch vor dem festgesetzten Termin fertiggestellt, sodaß diese wichtigen Verkehrsflächen noch Anfang Juni in Betrieb genommen werden können. Bis zum Jahresende, so wurde dem Bürgermeister bei seiner heutigen Besichtigung der drei Verkehrsbauten der Stadt Wien versprochen, soll die ganze Ringstraße zwischen Schottentor und Babenbergerstraße für die Straßenbahnlinien und den Kraftfahrzeugverkehr wieder im vollen Umfang befahrbar sein.

- - -

Morgen werden die Preise der Stadt Wien überreicht  
=====

12. Mai (RK) Morgen, Freitag, den 13. Mai, um 18 Uhr wird Bürgermeister Jonas im Stadtsenatssitzungssaal des Wiener Rathauses die diesjährigen Preise der Stadt Wien überreichen. Den feierlichen Akt wird Vizebürgermeister Mandl in seiner Eigenschaft als Amtsführender Stadtrat für Kultur, Volksbildung und Schulverwaltung einleiten.

- - -

Rindernachmarkt vom 12. Mai  
=====

12. Mai (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 1 Ochse, 5 Kühe, Summe 6. Neuzufuhren Inland: 9 Stiere, 10 Kühe, Summe 19. Gesamtauftrieb: 1 Ochse, 9 Stiere, 15 Kühe, Summe 25. Verkauft wurden: 3 Stiere, 6 Kühe, Summe 9. Unverkauft blieben: 1 Ochse, 6 Stiere, 9 Kühe, Summe 16. Marktverkehr schleppend. Hauptmarktpreise.

- - -

Schweinenachmarkt vom 12. Mai  
=====

12. Mai (RK) Unverkauft vom Vormarkt: 0. Neuzufuhren Inland: 30. Gesamtauftrieb: dasselbe. Verkauft wurde alles. Marktverkehr ruhig, Hauptmarktpreise.

- - -